The Bank Of Nova Scotia

Est. 1832.

創立一八三二年由大西洋至太平洋支行四百八十餘間

歡迎大小貯蓄　滙兌旅行支票
保險箱等租賃　代理保管公債
安全貯蓄戶口　均有人壽保障
生意私人貸款　歡迎華友光顧

那羅斯高沙銀行雲高華埠喜市定炎歌林比亞街支行啓

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B. C.

新到登市
合時
雙托
水仙花頭
唐山冬瓜仔
新紅芽芋仔
苗薑萬年青
鮮蓮藕

元發雜貨藥材公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B. C.

中國帆船牌
正式市絲苗米
一帆風順　可喜可賀　獨家選辦
新來登場　好麥好飯　保証滿意
CHINA CLIPPER 帆船牌 正式市 絲苗米
TEXAS PATNA EXTRA FANCY LONG GRAIN RICE
PACKED BY C.R.M.
100 LBS. NET

計劃系統的貯蓄維持安定的生活
保障家庭的幸福
請購買人壽燕梳
垂詢惠顧　歡迎
代理梁春廣
(帝國人壽保險公司)
辦事處
The Imperial Life Assurance Co.
455 Granville St. PA. 3335
住宅 EL. 9597
Res. 457 E. 63rd Ave.
Vancouver 9, B. C.

相宜住宅出賣
七街東八百號布洛睡房四個新自動煤氣爐熱水甑只取八千九百元先交三千五百元
查理士街一千四百號布洛近唐人街九年新士德高地闊六十尺長一百廿尺街角位置大睡房兩個價一萬零七百元先交三千五百元

搵錢咖啡濕平賣
位于跑洛街平均生意每日八十元至一百元短鐘期人力少最合兩伙記或夫婦經營舖主因健康關係迫于平賣只取價四千九百元
乾洗及洋服店位于繁盛區好生意取價三千五百元先交一千五百元
辦事處
W. E. Sherlock Co. Ltd.
720 ROBSON ST.　MA. 9252
住宅
Res. 457 E. 63rd Ave.　EL. 9597

各埠新聞

黃文甫九次晉京呈文政要西報均認爲完善

我乃誠懇向先生請求協助修改目前之移民例。請求修改者如下：

㊀想先生明達。當能知全加中華總會館。代表全體華僑多年請求移民平等。我現欲先生注意於移民律第二十章丙項。此律例經於一九五六年五月廿四日修改。變爲聞令第一九五六—七八五號。此一項如下。

「凡係埃及、以色列、土耳其。抑歐洲，北美洲。中美洲。南美洲。某一國之土生或入籍者。如其人係加國籍民。抑或在加國合法入境者。其丈夫。妻。子。女。兄弟。姊妹。或該加籍民或合法入口人之子女。兄弟。姊妹。丈夫。妻。未結婚年齡在廿一歲以下之子女。兄弟。姊妹。又抑係父母。祖父母。及未結婚而年齡在廿一歲以下。其双親俱亡之姪。或姪女。或未婚夫。未婚妻等可能進口。但要該加籍民或合法入口者。申請取其來加，又要財政豐裕。能撫養新客。方爲合格。」

我信此條規例。未爲廣泛。應加中國。印度、日本。巴基斯坦。錫蘭島。馬來亞。泰國。婆羅洲。印尼。越南。澳門。香港。非律賓等國。方能普遍。倘若如此。無論某一國家。不能認爲有民族或種族之不名譽。

在我大眼中。聞令第一九五六—七八五號之(丙)及(丁)兩項。就是歧視華裔人民。此項詳細解釋。給權益與某種苗裔之人。但該等人。對於加國之發展。未有我華人之重要。我現時敬謹再行向先生提出。我認定此項。係不公道之一種。視我人爲下等民族，請先生細心審察。考查我人工作之記錄。

因有此不公道之條例。其結果。係加籍華人之家眷。雖逃出香港。又迫要返回中國大陸。接受由外國施入之政治哲學。抑要受嚴重之刑罰。或要臨到死路。如此悽慘情狀。實與加國基本之人道主義。有相違背。事實如是。除設法在移民例內修改或取消歧視之條文外。其因果必如上述不能逃免。

(六)　(未完)

亞省尾埠最華麗最名氣之姊妹西餐館出賣

本姊妹西飯館名曰 CLUB CAFE, SHASTA CAFE, 坐落亞省工業農業繁盛區的尾利愼血埠，地位適中，裝飾華麗，現代化優生齊全，樓宇新象堅固，收益極佳，現以人力缺乏，廉價出賣任何一間連賣業，取價相宜，願賣生意亦可，如有意者請逕函詢問，或奧雲埠東亞旅社總經理關邦健君治商，爲盼！

Phone 3064　Club Cafe　638 Second St.　Medicine Hat, Alta.

Phone 2641　Shasta Cafe　635 Third St.　Medicine Hat, Alta.

Paone FA. 5080 Hotel Tung AH　101 E. Pender St.　Vancouver 4, B.C.

域埠民治黨鳴謝經費

由七月至十一月尾止

路廣一元五　馬肇惠　蔣日强　陳秋霖
每二元五　劉少祥五元　李道紹二元
鄭今後　曾美秀　每二元五　鄭尚棧二元五　趙偉常二元　黃錫釗二元五　廖耀雄　周朝鎬　每三元　謝池　陳炳
關文剛　每二元　梁長才二元五　馮霖鈴　鍾社瑞　駱社沛　林華　許倫德
鄭程萬　阮旺　楊榮喜　梁美英　鄭達夫　林普安　劉秀雄　容耀宗　簡國安
趙將潮　雷維　鄭忠惠　張木生　呂禮庭　曾韶　鄭炎福　每叁元　雷湘　湯樂
馬恒沛　林岳黎　梁松樂　蔣義妹　廖耀雄　每弍元　林社康　黃鳳珍　羅苟
梅學　每弍元五　唐錦　袁日光　每一元五　林時仰　林舉齊　謝志如　周成光　每弍元　謝池壹元　馬錦才五元
胡榮忠二元　張有信一元五　盧金生拾元　梁瑞恩二元　林焯　鄭彪聲　周玉生　林保安　每弍元五　鄭齊鉅一元五
朱少鳳　陳文彬　李蘭芳　李美賓　許兆郁　黃鴻新　每弍元五　蘇立和　馮金祥　岑崇樂　蘇孔培夫人　每弍元
鄭忠梅拾元　謝瑞庭五元　雷民盼二元五　鄭就光　蘇文照　鄭福儀　鄭榮勝
黃兆强　每弍元

○点問頓民治党分部五祖誕鳴謝經費

鄭展儀　馬炳林　馬炳輝　馬宗尙　每七元　馬森　胡莊　馬植三　阮有結
周彩　朱偉文　黃蓉芳　周約　黃傳瑞
馬成安　黃如松　朱炳光　馬衛宗　周元盛　朱德煌　蘇森　馬爲禮　曾江
黃德　嗣慶厚　馬炳沾　馬昌枝　廖華
帝　周治　香港樓　每五元　鄭展儀夫人　馬炳輝夫人　馬福賜　麥美　李盛
鄭仕　每叁元　馬炳沾夫人　李贊　馬守義　陳鼎　馬榮新　馬昌旋　每弍元
馬忠　鍾芬　馬敬俊　廖勳熙　鄭達夫
馬立民　葉子芳　馬旺　馬德輝　袁毓
忠每壹元

電話 TA. 1487　524 Granville St.
度利市　觀女服
店是雪
高華埠
之最摩
登及利
便之貿
易場所
Tracy's
THE FASHION CENTRE
ESTABLISHED 1933

明和鐵行
雲高
華埠
Ming Wo Hardware Co.
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B. C.　電話 MA. 8735
本行專辦各國馳名製造銳利器。如德國双孖人廖。廚刀肉刀。樹仔廖刀較剪刀仔。美國的市打廚刀。偉市敖鍵較剪。英國 I X L 刀仔。法國廚刀。等利器各樣齊備。價平貨美。僑胞光顧。格外歡迎。
「開張館僑胞注意。常有各歐經商被殘杯。碎刀、叉、厨房用具發行。」

大來洋服公司
DOLLAR TAILORS
548 Main St.　Vancouver B. C.
本公司新辦到一批冬季絨料爲酬謝顧客起見
特價平賣
頂靚絨
西裝定做每套 $55.00
靚呢絨
西褲定做每條 $8.50

來往香港
趙搭拖統船的經濟旅行位
優遊舒適

每三星期由舊金山開往香港經檀香山橫濱小呂宋
克利夫蘭總統輪
威爾遜總統輪
船期
由舊金山開往香港
第三艙　由舊金山開往香港至元四百四十元
二等　由舊金山開往香港至元二百十元
海客可索時間表
欲知詳細請就近向各旅行社或代理商或照社直接西詢當必樂爲奉答也
諸君忙於工作終歲勞碌如爲經營商業或同港探親最宜利用時機搭船優遊精事休息總統輪新近改建的經濟旅行位設備舒適冷暖咸宜號上有電影歌舞及各種娛樂雅用中西廚師精製美餐務使旅客能享受有賓至如歸之樂
美國總統輪船公司
AMERICAN PRESIDENT LINES
大拿加駐
號安均理代總
Quon On Co. Ltd. General Agent
254½ Pender Street East
Vancouver, B. C.

雙龍牌
每次辦到的一樣米好
孖鉄孖
式士長
省上等
身成粒
米等
白雪
孖鐵孖
五十磅庄一百磅庄
欲知詳情請與下列經銷
C. B. POWELL LTD.
1206 Hamilton St.
MA. 6501

○域埠民治黨鳴謝經費

由一月五七年元月一號至六月卅號

馬心民五十元　馬三祀廿元　馬錦植
林兆弟　每十五元　林其進　盧金生
每五元　林鎮元　楊均陳　容秉　鄭
程萬　鄭連發　鄭正揚　鄭劍雲　袁毓
忠　駱珍　趙鴻欣　每三元　林焯　林
壯康　湯添福　黃庭礎　李沾　馬羣惠
湯倫活　電勝　黃秋　鄭家滋　岑玉
合利　興利　參美輪每弍元五
亨　關邦健　關鏡豪　徐錦宏　雷壯炳

程大妹　鄭彪聲　每二元五　梁銓　鄭
今後　鄭杞幹　林進傑　周賜復　岑坤
陳德富　鄭曾均隆　每二元

○域埠民治黨鳴謝五祖誕特別經費

建源拾元　實源　大館　每五元　廣東
廣西廣來廠　東南東北東利廠　每七元
五　衆興　域多利廠　成利二　建源字花
合利　興利　參美輪每弍元五

AMERICAN PRESIDENT LINES
總代理美國總統輪船公司華人客務
代理環球各航空公司飛機客票
代售時晏亞鐵路火車票
辦理回國護照各種旅行文件
倘有意家眷來加拿大在本號交給船費。由本號發給預留船位定單。指定搭客乘有一定船期之總統輪來加。保証有位。快捷妥當。務知詳細。請詢各埠分代理。

均安號
由大埠開往香港船期
威爾遜總統　十一月廿二日
克利夫蘭總統　十二月十七日
由香港開往大埠船期
克利夫蘭總統　十一月二十日
威爾遜總統　十二月十四日
Quon On Co. Ltd.
254½ E. Pender St.
Vancouver, B. C.
Tel. PA. 1025